

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВИПРЯМЛЮВАЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ

Модель: OR-F103

УКРАЇНСЬКА UA

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

КОРИСТУВАЧ НЕСЕ ПОВНУ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА СВОЮ БЕЗПЕКУ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ВИРОБУ

- Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, у якій знаходяться цінні поради з безпечного використання приладу.
- Підключайте прилад тільки до електромережі змінного струму та перевіряйте, щоб напруга мережі відповідала напрузі, зазначеній на маркуванні приладу.
- Завжди відключайте прилад від мережі після використання.
- Не користуйтеся приладом у ванних кімнатах, душових, біля води.
- Забороняється занурювати прилад у воду, мочити його водою або іншими рідинами.
- Якщо прилад упав у воду, відключіть його негайно від електромережі - витягніть штепсельну вилку з розетки. Не торкайтесь до води.
- Не залишайте прилад без догляду під час роботи й, коли він підключений до мережі.
- Будьте дуже уважними, коли прилад використовується біля дітей.
- Використовуйте прилад тільки з метою, зазначеною у даній інструкції з експлуатації.
- Не використовуйте насадки, які не входять у комплект.
- Забороняється користуватися приладом, якщо пошкоджений шнур, штепсельна вилка, прилад працює невідповідно, якщо прилад упав, був пошкоджений, якщо прилад упав у воду. Зверніться в сервісний центр.
- Уникайте зіткнення шнура з нагрітими або гарячими частинами. Не намотуйте шнур навколо приладу.
- Не використовуйте прилад поза приміщенням.
- Під час роботи приладу не кладіть його на поверхні. Завжди, коли кладете прилад, виключайте його.
- Не дозволяйте дітям, людям з обмеженими розумовими або фізичними здібностями й/або домашнім тваринам користуватися й/або грати із виробом чи з пакувальними матеріалами від нього. Увага! Виріб нагрівається під час роботи.
- Даний прилад повинен використовуватися тільки в призначених для нього цілях. Будь-яке інше його застосування вважається неправильним і, відповідно, небезпечним. Виробник не відповідає за збиток, що впливає з невідповідного або неправильного використання приладу. За таких умов гарантія на прилад не поширюється.

УВАГА! НЕДОТРИМАННЯ ВИМОГ БЕЗПЕКИ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ОПКІВ ТА ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

У комплект поставки виробу входять:

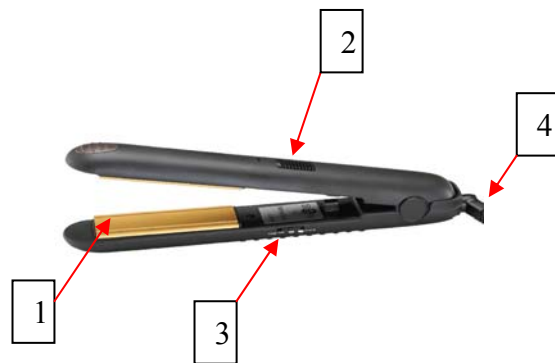
1. Випрямлювач (у зборі з нез'ємними частинами)..... 1 шт.
2. Інструкція з експлуатації..... 1 шт.
3. Гарантійний талон..... 1 шт.
4. Інформаційний листок ORION..... 1 шт.
5. Коробка пакувальна..... 1 шт.

Даний прилад перейняв більшість передових технологій і використовує **РТС (позитивний температурний коефіцієнт), як тепловий елемент**. Це забезпечує стабільну температуру без впливу інших зовнішніх факторів.

Пластини з керамічним покриттям забезпечують якісний розподіл тепла, надаючи рівний, бездоганний вигляд волоссю, і зберігають тривалий результат. Пластини блокують витікання природної рідини волоссю, а це довше зберігає натуральні кольори й знижує статичну напругу.

ДЕТАЛІ

1. Пластини з керамічним покриттям
2. Кнопка Вкл/Викл
3. Кнопка регулювання температури
4. Мережевий шнур



ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Підключіть прилад до мережі з напругою, зазначеною на приладі.
2. Натисніть на кнопку Вкл/Викл, щоб включити прилад.
- Випрямлювач начне нагріватися.
3. Налаштуйте температуру нагріву з допомогою кнопки регулювання температури.
- Доступний діапазон температур 120°C - 200°C.
4. За допомогою приладу вкладіть волосся по вашому бажанню.
5. Знову натисніть на кнопку Вкл/Викл, щоб виключити прилад. Відключіть прилад від мережі, як тільки ви закінчили роботу. Перш ніж схвати прилад для зберігання, дайте йому повністю охолонути.

РОБОТА З ВОЛОССЯМ

1. Розчешіть все волосся. Відділіть пасмо волосся (приблизно 5см завширшки) і розрівняйте його за допомогою щітки для волосся.
2. Помістіть пасмо між пластинами випрямлювача й стисніть ручку приладу. Не переміщайте прилад уздовж пасма протягом декількох секунд, дайте волоссю нагрітися.
3. Потім плавним рухом переміщайте випрямлювач уздовж пасма до кінця. Після цього переходьте до вирівнювання наступного пасма.
4. Наприкінці ви можете зігнути пасма волосся, направляючи їх усередину або назовні, якщо хочете, щоб кінчики волосся були злегка підкрученими.

5. Для відмерлого, вибіленого волосся, дуже тонкого або пошкодженого користуйтеся приладом при низьких температурах.
6. Прилад можна використовувати на сухому та на злегка вологому волоссі.

Примітка:

- Завжди ставте прилад на твердій плоскій поверхні. Не ставте прилад на м'які або нерівні поверхні, такі, як килими, пледи або постіль. **НЕ НАКРИВАЙТЕ ПРИЛАД.**
- Для досягнення найкращого результату волосся повинно бути повністю чистим й сухим.
- Постійно розгладжуйте пасма для отримання рівномірного ефекту випрямлення.
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь приладу з лицем, шиєю й іншими частинами тіла.

ОЧИЩЕННЯ Й ДОГЛЯД

- Перш ніж приступати до очищення приладу, обов'язково вийміть вилку з електричної розетки й почекайте, поки прилад охолоне.

- Можна протирати поверхню приладу злегка вологою ганчіркою, але в жодному разі не занурюйте його у воду або в яку-небудь іншу рідину.

ЗБЕРІГАННЯ

Перш ніж ховати прилад для зберігання в оригінальне упакування або в будь-яке сухе місце, обов'язково вийміть вилку з електричної розетки й почекайте, поки прилад охолоне. Забороняється упаковувати прилад, коли він ще теплий, або не відключений від мережі. Не намотуйте шнур живлення навколо приладу. Не підвішуйте прилад за шнур живлення. Не затискайте шнур, щоб уникнути його пошкодження.

УТИЛІЗАЦІЯ



Не викидайте старе устаткування, у контейнери для сміття загального користування.

Довідайтеся про окрему систему збору відходів електричної й електронної продукції, що позначена цим символом, і діє у Вашій місцевості.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Випрямлювач для волосся:	ORION OR-FI03
Електроживлення:	AC220В-240В~50/60Гц
Потужність:	40Вт
Номинальний струм:	1,67-1,89А
Клас захисту від ураження електричним струмом:	II
Ступінь захисту від вологи:	IPX0
Колір:	Чорний
Габаритні розміри виробу:	257x41x42мм
Габаритні розміри упаковки:	290x90x49мм
Вага нетто/брутто:	360г/440г

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Можлива несправність	Ймовірна причина	Метод усунення
Виріб не працює.	1. Відсутність напруги в мережі електроживлення.	1. Переконайтеся в наявності електричного струму в мережі.
	2. Штепсельна вилка не включена в розетку.	2. Увімкніть вилку в розетку.
	3. Не увімкнений перемикач.	3. Увімкніть перемикач.
	4. Несправний виріб.	4. Зверніться у сервісний центр.

Примітка: У випадках виявлення несправностей, які не можна усунути, відповідно до рекомендацій наданих у таблиці необхідно звернутись у сервісний центр.

(Список сервісних центрів запитуйте в організації, що продала виріб)

Примітка: Внаслідок постійного процесу внесення змін і вдосконалень між інструкцією й виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Ми сподіваємося, що Ви звернете на це увагу.

Додаткова інформація на web-сайті компанії ORION www.orion.ua
Зауваження і пропозиції приймаються за адресою support@orion.ua



Зберігання, транспортування, ресурс, утилізація

Виріб рекомендується зберігати в складських або домашніх умовах і при необхідності транспортувати будь-яким видом громадського критого транспорту в наявній індивідуальній споживчій тарі. Місце зберігання (транспортування) повинне бути недоступним для потрапляння вологи, прямого сонячного світла і повинне виключати можливість механічних ушкоджень. Термін служби виробу - 2 роки. Виріб не містить шкідливих матеріалів і є безпечним при експлуатації та утилізації (крім спалювання в непристосованих умовах). Цей виріб не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну служби. Щоб уникнути виникнення негативного впливу на навколишнє середовище або здоров'я людини, необхідно виконувати вимоги з переробки цього виробу. Здайте виріб у пункт прийому або зверніться до продавця, у якого ви придбали цей виріб. Компетентні люди відправлять даний виріб на безпечну для навколишнього середовища переробку.

Гарантії постачальника

Електричний прилад для випрямлення волосся OR-FI03 відповідає затвердженому зразку. Виробник гарантує відповідність виробу вимогам: ДСТУ ІЕС 60335-2-23:2003; ГОСТ 23511-79, р.1; ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR 14-1:2000, IDT).

При дотриманні власником правил експлуатації, викладених в цьому Посібнику користувача, виріб забезпечує безпеку в повному обсязі вимог, що підлягають обов'язковій сертифікації в системі УкрСЕПРО, не має шкідливого впливу на навколишнє середовище і людину і визнаний придатним до експлуатації. Виріб має гарантійний термін експлуатації -12 місяців з моменту покупки без урахування часу перебування в ремонті при дотриманні правил експлуатації. Право на гарантію дається при заповненні відомостей гарантійного талона, який додається .

Гарантійні зобов'язання не поширюються на перераховані нижче приналежності виробу:

- Гарантія не поширюється на частини виробу, які легко розбиваються (скло, пластмаса, лампи, і т. п.), а також на аксесуари, акумулятори, блоки живлення, пульти ДУ, підставки, кріплення, з'єднувальні шнури, футляри, і т. п.).
- вбудовану акумуляторну батарею (в разі тривалого або неправильного використання).

Найменування: ОРІОН ОР-ФІ03

Основне призначення: Електричний прилад для випрямлення волосся

Країна виробник: Китайська Народна Республіка

Виробник та розробник: Оріон Електронікс Лтд.

Адреса виробника: Угорщина, 1106 Будапешт, вул. Ясберени, буд. 29

Дата виготовлення: 02/01/2011

Гарантований термін служби: 2 роки

Гарантійний термін експлуатації: 12 місяців

Гарантійне обслуговування та сервіс: ООО "Фокстрот сервіс", м.Київ, вул.Щусева 44

Продукт відповідає вимогам

ДСТУ ІЕС 60335-2-23:2003; ГОСТ 23511-79, р.1; ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR 14-1:2000, IDT)

Сертифікати: TUV GS, CE, Укрседро



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС

Модель: **OR-F103**

РУССКИЙ

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ! ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ НЕСЕТ ПОЛНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СВОЮ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ

- Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, в которой содержатся ценные советы по безопасности и использованию прибора.
- Подключайте прибор только к сети переменного тока и проверяйте, чтобы напряжение сети соответствовало напряжению, указанному на маркировке прибора.
- Всегда отключайте прибор от сети после использования.
- Не пользуйтесь прибором в ванных комнатах, душевых, возле воды.
- Запрещается погружать прибор в воду, мочить его водой или другими жидкостями.
- Если прибор упал в воду, отключите его немедленно от сети питания – вытяните штепсельную вилку с розетки. Не прикасайтесь к воде.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы и когда он подключен к сети.
- Нужно быть предельно внимательным, когда прибор используется возле детей.
- Используйте прибор только в целях, описанных в данной Инструкции по эксплуатации.
- Не используйте насадки, которые не входят в комплект.
- Запрещается пользоваться прибором, если повреждены шнур, штепсельная вилка, прибор работает несоответственно, если прибор упал, был поврежден, если прибор упал в воду. Обратитесь в сервисный центр.
- Избегайте соприкосновение шнура с нагретыми или горячими частями. Не наматывайте шнур вокруг прибора.
- Не используйте прибор вне помещения.
- Во время работы прибора не кладите его на поверхности. Всегда, когда кладете прибор, выключайте его.
- Не позволяйте детям, людям с ограниченными умственными или физическими способностями и/или домашним животным пользоваться и/или играть с прибором или с упаковочными материалами от него. Внимание! Прибор нагревается во время работы.
- Данный прибор должен использоваться только в предназначенных для него целях. Любое другое его применение считается неправильным и, соответственно, опасным. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, вытекающий из несоответствующего или неправильного использования прибора. При таких условиях гарантия на прибор не распространяется.

ВНИМАНИЕ! НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ БЕЗОПАСНОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ОЖОГАМ И ВОЗНИКНОВЕНИЮ ПОЖАРА

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплекте поставки прибора входят:

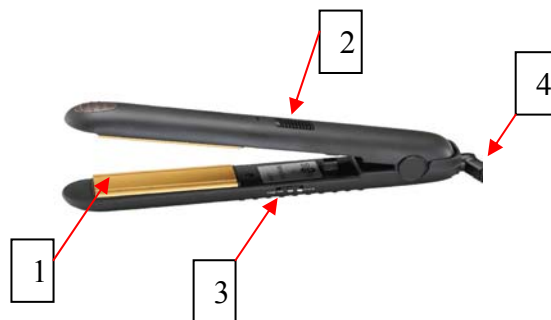
1. Выпрямитель (в сборе с несъёмными частями)..... 1 шт.
2. Инструкция по эксплуатации..... 1 шт.
3. Гарантийный талон..... 1 шт.
4. Информационный листок ORION..... 1 шт.
5. Коробка упаковочная..... 1 шт.

Данный прибор перенял большинство передовых технологий и использует **PTC (положительный температурный коэффициент), как тепловой элемент**. Это обеспечивает стабильную температуру без влияния других внешних обстоятельств.

Пластины с керамическим покрытием обеспечивают качественное распределение тепла, придавая ровный, безупречный вид волосам и сохраняя длительный результат. Пластины блокируют вытекание природной жидкости волос, что дольше сохраняет натуральный цвет и снижает статическое накопление.

ДЕТАЛИ

1. Пластины с керамическим покрытием
2. Кнопка Вкл/Выкл
3. Кнопка регулирования температуры
4. Сетевой шнур



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Подключите прибор к сети с напряжением, указанным на приборе.
2. Нажмите на кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить прибор.
- Выпрямитель начнет нагреваться.
3. Установите необходимую Вам температуру нагрева с помощью кнопки регулирования температуры.
- Доступный диапазон температур 120°C - 200°C.
4. С помощью прибора уложите волосы по вашему желанию.
5. Снова нажмите на кнопку Вкл/Выкл, чтобы выключить прибор. Отключите прибор от сети, как только вы закончили работу. Прежде чем спрятать прибор для хранения, дайте ему полностью остыть.

РАБОТА С ВОЛОСАМИ

1. Расчешите все волосы. Отделите прядь волос (приблизительно 5см в ширину) и распрямите ее с помощью щётки для волос.
2. Поместите прядь между пластинами выпрямителя и сожмите ручку прибора. Не перемещайте прибор вдоль пряди в течение нескольких секунд, дайте волосам нагреться.
3. Затем плавным движением перемещайте выпрямитель вдоль пряди до конца. После этого приступайте к выпрямлению следующей пряди.
4. В конце вы можете согнуть пряди волос, направляя их внутрь или наружу, если хотите, чтобы кончики волос были слегка согнутыми.

5. Для омертвленных, отбеленных волос, очень тонких или поврежденных пользуйтесь прибором при низких температурах.
6. Прибор можно использовать на слегка влажных волосах.

Примечание:

- Всегда располагайте прибор на твердой плоской поверхности. Не ставьте прибор на мягкие или неровные поверхности, такие, как ковры, пледы или постельные принадлежности. **НЕ НАКРЫВАЙТЕ ПРИБОР.**
- Для достижения наилучшего результата волосы должны быть полностью чистыми и сухими.
- Постоянно разглаживайте пряди для получения равномерного эффекта выпрямления.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей прибора с лицом, шеей и другими частями тела.

ОЧИСТКА И УХОД

- Прежде чем приступать к очистке приборе, обязательно выньте вилку из электрической розетки и подождите, пока прибор остынет.

- Можно протирать поверхность прибора слегка влажной тряпкой, но ни в коем случае не погружайте его в воду или в какую-либо другую жидкость.

ХРАНЕНИЕ

Прежде чем отправить прибор на хранение в оригинальную упаковку или в любое сухое место, обязательно выньте вилку из электрической розетки и подождите, пока прибор остынет. Запрещается упаковывать прибор, когда он еще теплый, или не отключен от сети. Не наматывайте шнур питания вокруг прибора. Не подвешивайте прибор за шнур питания. Не зажимайте шнур, во избежание его повреждения.

УТИЛИЗАЦИЯ



Не выбрасывайте старое оборудование, в контейнер для мусора общего пользования.

Узнайте об отдельной системе сбора отходов электрической и электронной продукции, которая обозначена этим символом, и действует в Вашей местности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Выпрямитель:	ORION OR-FI03
Электропитание:	AC220В-240В~50/60Гц
Мощность:	40Вт
Номинальный ток:	1,67-1,89А
Класс защиты от поражения электрическим током:	II
Степень защиты от влаги:	IPX0
Цвет:	Черный
Габаритные размеры изделия:	257x41x42мм
Габаритные размеры упаковки:	290x90x49мм
Вес нетто/брутто:	360г/440г

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Прибор не работает.	1. В электросети отсутствует напряжение.	1. Убедитесь в наличии напряжения в электросети.
	2. Электрический шнур не включён в розетку.	2. Вставьте вилку в розетку.
	3. Не включён переключатель.	3. Включите переключатель.
	4. Неисправный прибор.	4. Обратитесь в сервисный центр.

Примечание: В случаях выявления неисправностей, которые нельзя устранить, следуя рекомендациям представленным в таблице необходимо обратиться в сервисный центр.
(Список сервисных центров спрашивайте в организации, продавшей изделие)

Примечание: Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Мы надеемся, что Вы обратите на это внимание.

Дополнительная информация на web-сайте компании ORION www.orion.ua

Отзывы и предложения принимаются по адресу support@orion.ua



USER'S MANUAL

ORION

HAIR STRAIGHTENER

Model: OR-FI03

ENGLISH GB

KEY TO MAIN COMPONENTS OF THE APPLIANCE

1. Ceramic coated plates
2. On/Off button
3. Temperature control button
4. Cord with plug



SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions before using.
- Plug in your appliance using the proper voltage as indicated on your unit.
- Always unplug the appliance immediately after use.
- Do not use while bathing.
- Keep away from water or humid areas (such as sink filled with water).
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water.
- Do not leave the appliance unattended while it is operating or plugged in.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by or near children.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Never operate this appliance when it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged in any manner or dropped into water. Take appliance to the store, where you bought it for examination and repair or mechanical adjustment.
- Keep the cord away from hot or heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
- Do not use outdoors.
- Do not place appliance on any surface while it is operating or while switch is turned on.
- Do not use an extension cord with this appliance.

This appliance adopts the most advanced technology and uses **PTC (Positive Temperature Coefficient) as calorific element**. This gives a stable temperature without influence of the outer conditions.

Ceramic coated plates provide a better distribution of heat, creating a smoother, flawless finish to the hair and longer lasting results. The plates lock in the hair's natural oils, which retains colour for longer and reduces static build-up.

Wet and Dry function

High heat ceramic plates can straighten hair from wet to dry.

USING THE APPLIANCE

1. Insert the plug in the mains socket and switch on the power.
2. Press the On/off button to switch on the appliances.
-The appliance begins to heat up
3. Set the desired temperature by the control buttons.
-Available temperature settings are 120°C - 200°C.
4. Switch off the appliance by pressing the on/off button. Remove the plug from the socket as soon as you have finished using the appliance. Always allow it to cool completely before you put it away.

STYLING TIPS

Brush hair thoroughly before setting. Divide your hair up into small sections, and deal with them separately piece by piece as described below until the desired result is achieved. Hair should be clean and dry before using the appliance.

1. Start with a lock of hair about 5cm wide and close the ceramic plates around the hair near the scalp. Avoid touching the scalp with the hot appliance.
2. Slowly slide the appliance towards the hair ends in one fluent movement. Keep the hair tight to avoid kinks. For more lift in the hair, smooth only the outer part of the hair lock.
3. You can finish by folding the locks inward or outward, if you want the ends to fold.
4. For died, bleached, very fine or damaged hair, use a low temperature.

TO CLEAN

Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft; slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.

TO STORE

Unplug the appliance allow cooling, before storing in its box or in a dry place. Never store it while it is hot or still plugged in. Never wrap the cord tightly around the appliance. Never hang unit by the cord. Store the cord loosely coiled. Do not put any stress on the cord where it enters the unit, as it could cause the cord to fray and break.

ENVIRONMENTAL TIP

An electronic appliance should, when it is no longer capable of functioning be disposed with least possible environmental damage. The appliance should be disposed according to the local regulations in your municipality; in most cases you can discharge the appliance at your local recycling center.

THE WARRANTY DOES NOT COVER

- If the above points have not been observed.
- If the appliance has not been properly maintained, if force has been used against it or if it has been damaged in any other way.
- Errors or faults owing to defects in the distribution system.
- If the appliance has been repaired or modified or changed in any way or by any person not properly authorized.

Owing to our constant development of our products on both functionality and design we reserve the right to change the product without preceding notice.

SPECIFICATION

Model:	ORION OR-FI03
Power supply:	220-240V/50-60Hz
Power:	40W
Net/Gross Weight:	360g/440g

